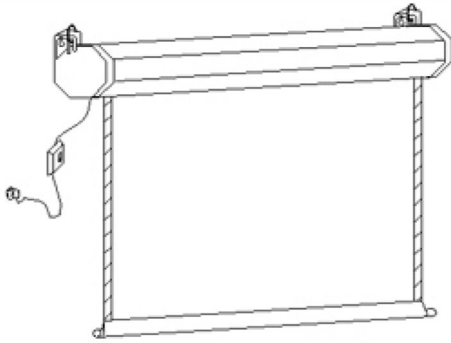


Bedienungs- / Montageanleitung reflecta CrystalLine Motor Operation Manual reflecta CrystalLine Motor MANUAL INSTRUÇÕES



reflecta®

reflecta GmbH
Merkurstr. 8
72184 Eutingen
Germany
www.reflecta.de
mail@reflecta.de

Nicht für Kinder geeignet!



Operation by adults only!
Do not let children play with the screen

Utilização apenas para adultos!
Não aconselhável a crianças

**Generell und speziell während des Ein- und Ausfahrens
ist der Aufenthalt unter der Lichtbildwand untersagt!**



Do not stand below the screen at any time and especially when
extending or retracting.

Geralmente e especialmente durante a entrada e saída é a
estadia sob a tela é proibida!

**Das Anbringen von Gegenständen bzw. Gewichten an der
Lichtbildwand ist wegen erhöhter Verletzungsgefahr
strengstens verboten!**



Attaching objects to the screen is strictly prohibited due to the
increased danger of accidents.

Não colocar objectos no ecrã sob o risco de acidentes

1. Montage / Befestigung der Lichtbildwand

Die Lichtbildwand kann an der Decke oder an der Wand befestigt werden. Die Auswahl der Dübel und Schrauben muss entsprechend dem vorhandenen Untergrund (Mauerwerk, Beton, Holz, Metall etc.) ausgewählt werden. Die Angaben der Schrauben- und Dübelhersteller sind zu berücksichtigen. Bei eventuellen Fragen wenden Sie sich bitte an den entsprechenden Fachhandel.

1. Mounting / Fixing

The screen can be fixed at the ceiling or wall. The selection of screws and dowels should therefore correspond to the material of the respective supporting elements (brickwork, concrete, wood, metal) in such a manner that they will meet the aforementioned requirement.

1. Colocação / Montagem

Os parafusos e buchas utilizados devem ser seccionados consoante os respectivos elementos (cimento, madeira, metal) para o cumprimento de todas as normas de segurança.

2. Bedienung der montierten Lichtbildwand

Um die Lichtbildwand ganz auszufahren, drücken Sie die Taste mit dem nach unten zeigenden Pfeil auf der Fernbedienung bzw. dem Receiver. Der Motor hört auf zu drehen, sobald das Tuch vollständig ausgefahren ist. Die Leinwand kann mit dem „Stop“-Knopf in der Mitte der Fernbedienung bzw. des Receivers in jeder beliebigen Höhe gestoppt werden. Um das Tuch wieder zurück in das Gehäuse zu fahren, drücken Sie die Taste mit dem Pfeil nach unten auf der Fernbedienung bzw. dem Receiver.

ACHTUNG: Durch das Verstellen der Endlagen bzw. das Entfernen der seitlichen Endkappen erlischt die Gewährleistung.

2. Operating / Handling of the screen

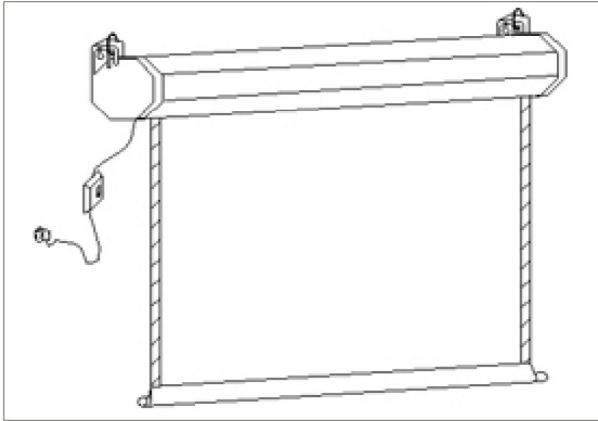
To fully extend the screen, press the button with the down arrow on the remote control or receiver. The engine will stop rotating as soon as the cloth is fully extended. The screen can be stopped with the "Stop" button in the middle of the remote control or the receiver at any height. To move the cloth back into the case, press the button with the down arrow on the remote control or the receiver.

CAUTION: Adjusting the end positions or removing the side end caps voids the warranty.

2. Utilização do ecrã

Para estender completamente a tela, pressione o botão com a seta para baixo no controle remoto ou no receptor. O motor irá parar de girar assim que o pano estiver totalmente estendido. A Leinwand pode ser parada com o botão "Stop" no meio do controle remoto ou com os Receptores a qualquer altura. Para recolocar o pano no estojo, pressione o botão com a seta para baixo no controle remoto ou no receptor. **CUIDADO:** Ajustar as posições finais ou remover as tampas laterais anula a garantia.

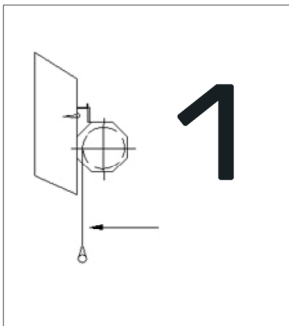
Bedienungs- / Montageanleitung reflecta CrystalLine Motor Operation Manual reflecta CrystalLine Motor MANUAL INSTRUÇÕES



reflecta®

reflecta GmbH
Mercurstr. 8
72184 Eutingen
Germany
www.reflecta.de
mail@reflecta.de

Installation / Instalação

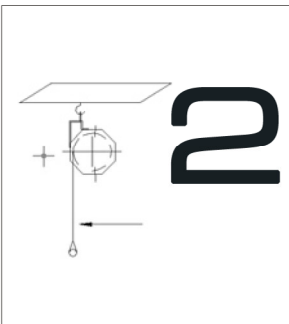


1. Wandmontage Wall mounting Montagem na parede

Hängen Sie die Aufhängeösen über die Schrauben, die gut in der Wand befestigt sind.

Place hanger eyes over screws well secured in wall.

Coloque os olhais suspensos sobre os parafusos bem fixados na parede.



2. Deckenmontage Ceiling mounting Montagem no teto

Platzieren Sie die Aufhängeösen über den Haken, die gut in der Decke befestigt sind.

Place hanger eyes over the hooks well secured in ceiling.

Coloque os olhais suspensos sobre os ganchos bem fixados teto.

Pflegehinweise / Care instructions / Instruções de cuidados

1. Untersuchen Sie die Oberfläche, um sicherzustellen, dass sie frei von Insekten, Schmutz oder anderen Fremdkörpern ist, bevor Sie sie wieder in das Gehäuse rollen.

Examine the surface to be sure it is free of insects, dirt or any other foreign matter before rolling back into the case.

Examine a superfície para ter certeza de que está livre de insetos, sujeira ou qualquer outro corpo estranho antes de rolar de volta para a caixa.

2. Die Leinwand kann beliebig oft bedient werden, sollte aber nicht ständig auf und ab gefahren werden. Dies führt zu einer Überhitzung des Motors und zur Abschaltung durch thermische Überlastung. Es muss gewartet werden, bis der Motor ausreichend abgekühlt ist, um den Betrieb wieder aufzunehmen. Der Motor benötigt keine Schmierung.

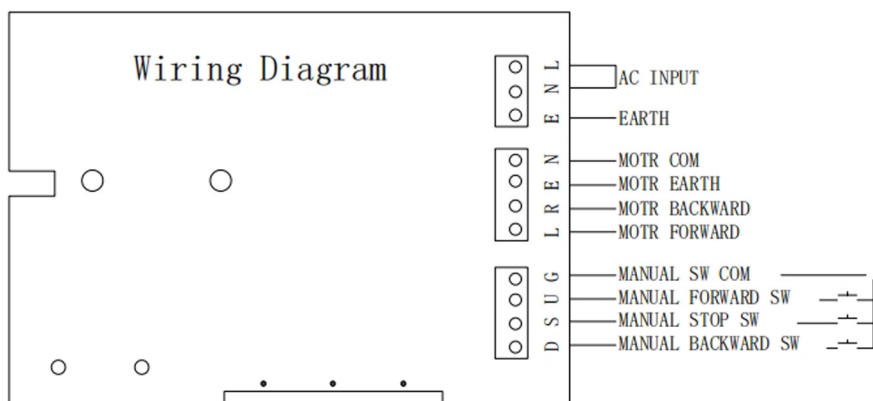
The screen can be operated as frequently as necessary but should not be run up and down continuously. To do so will cause the motor to overheat and thermal overload to cut out, it will be necessary to wait for the motor to cool sufficiently to resume operation. The motor does not require any lubrication.

A tela pode ser operada com a frequência necessária, mas não deve ser movida para cima e para baixo continuamente. Fazer isso causará o superaquecimento do motor e o corte da sobrecarga térmica, será necessário aguardar que o motor acione o suficiente para retomar a operação. O motor não requer nenhuma lubrificação.

Bedienungs- / Montageanleitung reflecta CrystalLine Motor Operation Manual reflecta CrystalLine Motor MANUAL INSTRUÇÕES

reflecta®

reflecta GmbH
Mercurstr. 8
72184 Eutingen
Germany
www.reflecta.de
mail@reflecta.de



Schaltschema / Wiring / Ligação

Schalten Sie niemals zwei oder mehrere Lichtbildwände über einen Schalter!
Eine Reihen- oder Gruppenschaltung ist nur unter Verwendung eines speziellen Relais oder über Fernbedienungen möglich.
Arbeiten an der Elektrik dürfen nur durch einen Fachmann durchgeführt werden.

Do not wire two or more screens to one switch!
Group control is only possible with the specific relays or remote controls.
Work on the electrical system may only be carried out by a specialist.

Não conecte duas ou mais telas a um switch!
O controle de grupo só é possível com relés ou controles remotos específicos.
Os trabalhos na instalação elétrica só podem ser executados por um especialista.

CE Kennzeichen / CE Marking / Marcação CE

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist auf unserer Website www.reflecta.de direkt auf der Produktseite zu finden.

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives. The complete declaration of conformity can be found on our website www.reflecta.de directly on the product page.

A marcação CE está em conformidade com os padrões europeus e indica que o produto atende aos requisitos da UE aplicável diretivas. A declaração de conformidade completa pode ser encontrada em nosso site www.reflecta.de diretamente na página do produto.